



Artikel Nr. N° Article N° Articolo	Typ Type Tipo	Schutzart Type de protection Tipo di protezione	Gewicht Poids Peso
1017372	Häny Guard ProLTE Kit	IP 54	675 g

**Pumpen Störungsüberwachung  
via 4G/LTE**

**Funktion**

Der Häny Guard ProLTE ist ein Störmeldesystem. Vier digitale Eingänge werden mittels SMS (Short Message System) über ein beliebiges Mobilfunknetz\* (Swisscom empfohlen) überwacht und sind pro Eingang individuell parametrierbar.

**Technische Daten**

Übertragungstechnik: .....4G LTE  
 SIM-Karte: ..... Mini (15x25 mm)  
 ..... durch Kunde  
 .....(ohne PIN)  
 Abmessungen (LxBxT):... 178x131x77 mm  
 Kabeleinführung: ..... 5x Kunststoff M16  
 Eingänge: .....4x digital  
 Ausgänge: .....1x digital  
 Meldungsempfänger:..... max. 8  
 Schutzart: .....IP 54

**Lieferumfang**

- 1 Störmeldesystem Häny Guard ProLTE 230 V, eingebaut in einem Wandgehäuse IP54
- 1 Geräteantenne 2 m
- 1 Akku für Notbetrieb
- 1 Netzanschlusskabel 230 V, 3 m, CH

Erstmalige kundenspezifische Konfiguration durch Fernwartung

**Bauseitige Leistungen**

- SIM-Karte
- Steckdose 230 V am Montageort
- Empfang von Mobilfunknetz
- Signalleitung(en) zur überwachenden Anlage
- Bauliche Massnahmen, falls Antenne zur Verbesserung der Signalqualität extern montiert werden muss

- \* TDD-LTE B38/B40/B41  
 DD-LTE B1/B3/B5/B7/B8/B20  
 WCDMA / HSDPA / HSPA+ B1/B5/B8  
 GSM / GPRS / EDGE 900/1800MHz

**Système de signalisation de défaut  
par 4G/LTE**

**Fonction**

Häny Guard ProLTE est un appareil de signalisation de défaut. Quatre entrées numériques sont surveillées via le réseau de radiocommunication mobile\* (Swisscom recommandé) à l'aide de messages SMS (Short Message System) et peuvent être paramétrées individuellement pour chaque entrée.

**Caractéristiques techniques**

Technologique de transmission : ....4G LTE  
 Carte SIM : ..... Mini (15x25 mm)  
 ..... par le client  
 .....(sans PIN)  
 Dimensions (LxIxP) : ..... 178x131x77 mm  
 Entrées de câbles : .....5x plastique M16  
 Entrées : ..... 4x numériques  
 Sorties : ..... 1x numériques  
 Récepteurs de message : ..... max. 8  
 Protection : .....IP 54

**Éléments fournis**

- 1 Système de signalisation de défaut Häny Guard ProLTE 230 V, intégré dans un boîtier mural IP54
- 1 Antenne 2 m
- 1 Batterie pour mode d'urgence
- 1 Câble de raccordement secteur 230 V, 3 m, CH

Première configuration spécifique au client par télémaintenance

**Prestation à réaliser par le client**

- Carte SIM
- Prise électrique 230 V sur le lieu de montage
- Réception du réseau de radiocommunication mobile
- Ligne de signalisation vers l'équipement à surveiller
- Mesures constructives dans le cas où il est nécessaire d'installer l'antenne à l'extérieur en vue d'améliorer la qualité du signal

- \* TDD-LTE B38/B40/B41  
 DD-LTE B1/B3/B5/B7/B8/B20  
 WCDMA / HSDPA / HSPA+ B1/B5/B8  
 GSM / GPRS / EDGE 900/1800MHz

**Sistema di segnalazione guasti  
tramite 4G/LTE**

**Funzione**

Attraverso la rete mobile\* (Swisscom raccomandata), il sistema consente di interfacciare fino a quattro ingressi digitali tramite notifiche SMS (Short Message System) parametrabili singolarmente su ciascun ingresso.

**Dati tecnici**

Tecnica di trasmissione: .....4G LTE  
 Scheda SIM: ..... Mini (15x25 mm)  
 ..... parte cliente  
 .....(senza PIN)  
 Dimensioni (HxLxP):..... 178x131x77 mm  
 Ingresso cavi: .....5x plastica M16  
 Ingressi: .....4x digitali  
 Uscite: .....1x digitali  
 Destinatari delle notifiche: ..... max. 8  
 Protezione: .....IP 54

**Dotazione**

- 1 Sistema di segnalazione dei guasti Häny Guard ProLTE 230 V, integrato in un scatola a muro IP54
- 1 Antenna da 2 m
- 1 Batteria per la modalità di emergenza
- 1 Cavo di collegamento alla rete 230 V, 3 m, CH

Prima configurazione personalizzata tramite accesso remoto

**Requisiti del luogo di installazione**

- Carta SIM
- Presa elettrica da 230 V sul luogo di montaggio
- Ricezione del segnale di rete mobile
- Linea/e di segnale verso l'impianto monitorato
- Interventi strutturali, qualora si renda necessario il montaggio esterno dell'antenna per migliorare la qualità del segnale

- \* TDD-LTE B38/B40/B41  
 DD-LTE B1/B3/B5/B7/B8/B20  
 WCDMA / HSDPA / HSPA+ B1/B5/B8  
 GSM / GPRS / EDGE 900/1800MHz

**Wichtig:** Für die Konfiguration benötigen wir das ausgefüllte Formular „Konfiguration Häny Guard ProLTE“. Dieses erhalten Sie mit der Auftragsbestätigung.

**Important :** Pour la configuration, nous avons besoin du formulaire «Configuration Häny Guard ProLTE» complété. Vous le recevez avec la confirmation de commande.

**Importante:** Per la configurazione abbiamo bisogno del modulo “Häny Guard ProLTE Configuration” compilato. Tale modulo viene inviato insieme con la conferma dell’ordine.

**Art.-Nr. Zubehör**

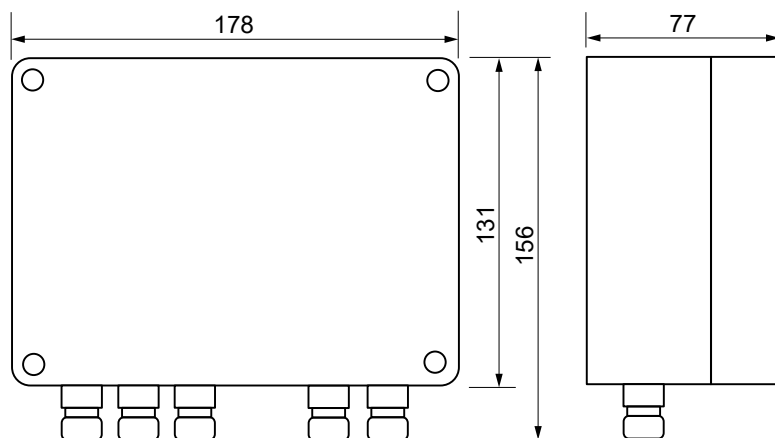
1016679 Antennenkabel LTE (10 m)

**N°-Art. Accessoire**

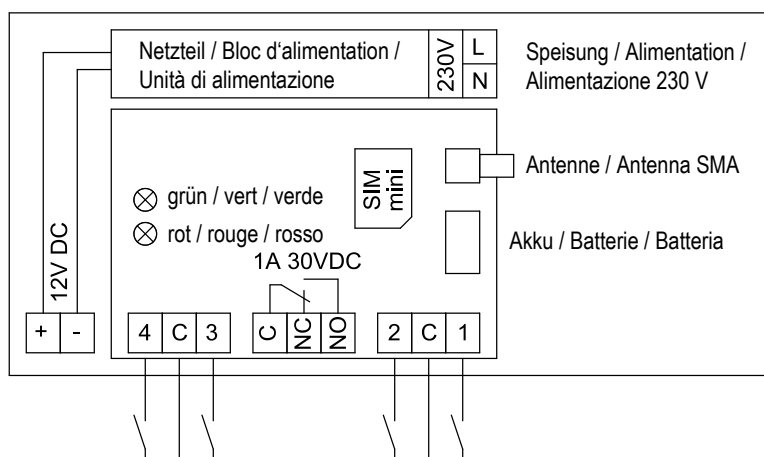
1016679 Câble d’antenne LTE (10 m)

**N° Art. Accessori**

1016679 Cavo d’antenna LTE (10 m)



Anschlusschema / Schéma de raccordement / Schema di raccordo



Eingänge mittels potentialfreier Kontakte ansteuerbar, Öffner/Schliesser gemäss Konfiguration  
 Les entrées peuvent être contrôlées au moyen de contacts sans potentiel, contact à ouverture/fermeture selon configuration  
 Ingressi comandabili tramite contatti a potenziale zero, contatto di chiusura/di apertura secondo la configurazione